

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Und bist Du freiwillig, so brauch ich Gewalt!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-482066>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In ein Stammbuch

Freund, laß doch den Hochmut fahren.  
Falscher Stolz ist eitler Schaum.  
Du bist noch so jung an Jahren,  
Kennst des Lebens Ernst ja kaum.

Sei nicht schnippisch und erhaben,  
Bilde dir nichts besseres ein,  
Solches tun nur kleine Knaben,  
Und du bist doch nicht mehr klein?

Sag, was hast du aufzuweisen,  
Das den Alltag überwiegt?  
Welche Taten kannst du preisen?  
Hast du dich schon selbst besiegt?

Weißt du, wie der Kampf ermüdet,  
Den der Schwache täglich ficht?  
Hast du stets das Recht behütet?  
Tust du immer deine Pflicht?

Darum weg mit Vorurteilen,  
Die nur Dummheit schätzen kann,  
Nimm die schlichten zwanzig Zeilen  
Hier, als kleine Mahnung an!

A. W.

## Von der Salome

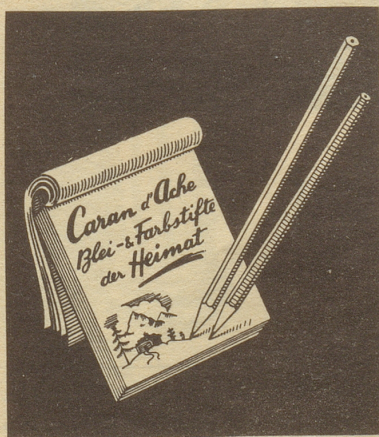
Die Zeiten sind schwer; Butter und Fett knapp, das Geld manchmal noch knapper, zum Beispiel auch bei unserer guten Salome, die überdies da und dort ein klein wenig in der Kreide steht, und doch partout auf Fasnachtsküchlein nicht verzichten mag. Eine Nachbarin, die ihr deswegen einige Vorhalte macht, wird kategorisch abgefertigt: «Jetzt wird küechedt! Und wänn de Weibel (hier Betreibungsbeamter) uf em Pfannestiel hockti!»

Salome legt Wert darauf, als höfliche Person zu gelten. Neulich läutet's an der Haustüre, sie geht öffnen und ruff herauf:

«Frau Lederli, chömezi schnell abbe, es isch e Dame da — mit Schuehbündel und Butzlümpe!»

## Lieber Nebelspalter!

Ein nettes Geschichtchen möchte ich Dir erzählen, das sich im Hause meines Freundes zugetragen hat. Im Dorf



wurde die Schrott-Sammelaktion durchgeführt. Berge von Altmetall türmten sich auf dem Dorfplatz. Der Benjamin meines Freundes kam eines Abends, nachdem er die kunterbunten Sachen bestaunt hatte, zu seinem Pappi und fragte: «Bappe, darf ich mini Schpiilsache au für d'Sammlig gäh?» Erstaunt ob solcher Freigebigkeit bewilligte das Oberhaupt des Kleinen Wunsch, machte ihn aber doch darauf aufmerksam, ob er denn grad so ohne weiteres auf seine Rollschuhe, den Meccanokasten, das Autöli usw. verzichten könne. Doch Hansli, der Spitzbueb, war mit seiner Antwort sofort parat: «Ja weisch, Bappe, ich ha dänkt, ich chömm dann ehner emol neus Schpiilzüg über!» Pizzicato

**"CINA"**  
**BERN**

Neugasse 25 Telefon 275 41  
Ein Begriff für ausgezeichnet Essen und Trinken  
Grill-Room „Chez Cina“  
Walliser Weinstube Restaurants „Au Premier“

## Und bist Du freiwillig, so brauch ich Gewalt!

Mieter und Vermieter kommen freiwillig überein, die Miete um fünfzig Franken im Jahr zu erhöhen, weil jeder ein Interesse daran hat. Die Preiskontrolle einer Stadt beanstandet die freiwillige Abmachung, weil sie der eidgenössischen Verordnung über die Preiskontrolle zuwider sei. Wäre es nicht am Platz, eine neue Verordnung über «Verhinderung freiwilliger Abmachungen» zu erlassen und ein besonderes Amt damit zu betrauen? Fi

Pro memoria Mustermesse Basel!

RESTAURANT  
**Schützenhaus**

Von jeher: mehr als gut:  
Ausgezeichnet!

J. Trottmann, früher St. Gotthard, Zürich

